

# codex alimentarius commission



FOOD AND AGRICULTURE  
ORGANIZATION  
OF THE UNITED NATIONS

WORLD  
HEALTH  
ORGANIZATION



JOINT OFFICE: Viale delle Terme di Caracalla 00100 ROME Tel: 39 06 57051 www.codexalimentarius.net Email: codex@fao.org Facsimile: 39 06 5705 4593

---

**ALINORM 01/20**

**JOINT FAO/WHO FOOD STANDARDS PROGRAMME**

**CODEX ALIMENTARIUS COMMISSION**

*Twenty-fourth Session, Geneva, 2-7 July 2001*

**REPORT OF THE SEVENTH SESSION OF THE  
CODEX COMMITTEE ON NATURAL MINERAL WATERS**

*Fribourg, Switzerland, 30 October – 01 November 2000*

**Note: This document incorporates the Circular Letter CL 2000/45-NMW.**



# codex alimentarius commission

FOOD AND AGRICULTURE  
ORGANIZATION  
OF THE UNITED NATIONS

WORLD HEALTH  
ORGANIZATION

JOINT OFFICE: Viale delle Terme di Caracalla 00100 ROME Tel.: 57051 Telex: 625825-625853 FAO I E-mail: [Codex@fao.org](mailto:Codex@fao.org) Facsimile: +39(06)5705.4593

---

**CX 5/40.2**

**CL 2000/45-NMW  
December 2000**

**TO:** Codex Contact Points  
Interested International Organizations

**FROM:** Secretary, Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
FAO, 00100 Rome, Italy

**SUBJECT: DISTRIBUTION OF THE REPORT OF THE SEVENTH SESSION OF THE CODEX  
COMMITTEE ON NATURAL MINERAL WATERS (ALINORM 01/20)**  
The report of the Seventh Session of the Codex Committee on Natural Mineral  
Waters will be considered by the 24<sup>th</sup> Session of the Codex Alimentarius  
Commission (Geneva, 2-7 July 2001)

**MATTERS: MATTERS FOR ADOPTION BY THE TWENTY FOURTH SESSION OF THE  
CODEX ALIMENTARIUS COMMISSION AT STEP 8 OR 5/8**

- 1. PROPOSED DRAFT GENERAL STANDARD FOR BOTTLED/PACKAGED  
DRINKING WATERS (OTHER THAN NATURAL MINERAL WATERS)  
AT STEP 5/8 (ALINORM 01/20 - APPENDIX II)**

Governments and interested international organizations wishing to submit comments or to propose amendments to the above standard should do so in writing in conformity with the Uniform Procedure for the Elaboration of Codex Standards and Related Texts and the Guide to the Consideration of Standards at Step 8 (See *Procedural Manual of the Codex Alimentarius Commission*, Eleventh Edition, pages 23-27) to the Secretary of the Codex Alimentarius Commission, Joint FAO/WHO Food Standards Programme, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italy, Fax: +39 06570 54593, Email: [Codex@fao.org](mailto:Codex@fao.org) **before 1<sup>st</sup> February 2001**

- 2. AMENDMENT TO THE STANDARD ON NATURAL MINERAL WATERS -  
SECTION 3.2 HEALTH RELATED LIMITS FOR CERTAIN SUBSTANCES  
AT STEP 8 (ALINORM 01/20 - APPENDIX III)**

Governments and interested international organizations are invited to comment on the above amendment to the standard and should do so in writing in conformity with the Guide to the Consideration of Standards at Step 8 (See *Procedural Manual of the Codex Alimentarius Commission*, Eleventh Edition, pages 26-27) to the Secretary of the Codex Alimentarius Commission, Joint FAO/WHO Food Standards Programme, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italy, Fax: +39 06570 54593, Email: [Codex@fao.org](mailto:Codex@fao.org) **before 1<sup>st</sup> February 2001**

## SUMMARY AND CONCLUSIONS

**The Seventh Session of the Codex Committee on Natural Mineral Waters reached the following conclusions:**

### **MATTERS OF INTEREST BY THE COMMISSION**

**The Codex Committee on Natural Mineral Waters agreed to:**

- (a) Advance the former *Proposed Draft Codex General Standard for Packaged (Bottled) Waters Other Than Natural Mineral Waters* at Step 5 of the procedure (Para. 33 and Appendix II), and the Committee
  - renamed the Proposed Draft Standard to the *Proposed Draft Standard for Bottled/Packaged Drinking Waters (Other than Natural Mineral Waters)* and requested the Commission to consider its immediate adoption. (Para. 11), and
  - requested the Codex Alimentarius Commission to omit Steps 6 and 7 and to consider the Proposed Draft as a *Draft Standard for Bottled/Packaged Drinking Waters (Other than Natural Mineral Waters)* for adoption at Step 8 (Para. 33);
- (b) Amend the levels of Health Related Limits for Certain Substances in the Revised *Codex Standard on Natural Mineral Waters* (CODEX STAN 108-1981, Rev.1.-1997) so that they would be consistent with the WHO *Guidelines on Drinking Water Quality* and to send them to the Codex Committee on Food Additives and Contaminants for endorsement and to the Codex Alimentarius Commission for adoption (Paras. 35-36 and Appendix III);
- (c) Adjourn *sine die*, considering that it had completed the work assigned to it by the 22<sup>nd</sup> Session of the Codex Alimentarius Commission. (Para. 39).

**TABLE OF CONTENT**

**INTRODUCTION ..... 1**

**ADOPTION OF THE AGENDA (Agenda Item 1)..... 1**

**MATTERS REFERRED TO THE COMMITTEE BY THE CODEX ALIMENTARIUS  
COMMISSION AND/OR OTHER CODEX COMMITTEES (Agenda Item 2)..... 1**

**PROPOSED DRAFT GENERAL FOR BOTTLED/PACKAGED WATERS OTHER THAN  
NATURAL MINERAL WATERS AT STEP 4 (Agenda Item 3)..... 2**

**CODEX STANDARD FOR NATURAL MINERAL WATERS: LIMITS FOR HEALTH-  
RELATED SUBSTANCES (Agenda Item 4) ..... 6**

**OTHER BUSINESS AND FUTURE WORK(Agenda Item 5)..... 7**

**DATE AND PLACE OF THE NEXT SESSION (Agenda Item 6) ..... 7**

**LIST OF APPENDICES AND ANNEX**

**ANNEX I            SUMMARY STATUS OF WORK.....8**

**APPENDIX I        LIST OF PARTICIPANTS .....9**

**APPENDIX II        PROPOSED DRAFT STANDARD FOR B OTTLED/PACKAGED DRINKING WATERS  
(OTHER THAN NATURAL MINERAL WATERS) (AT STEP 5/8) .....20**

**APPENDIX III      AMENDEMENT TO THE SECTION 3.2 *HEALTH-RELATED LIMITS FOR CERTAIN  
SUBSTANCES* OF THE REVISED CODEX STANDARD FOR NATURAL MINERAL  
WATERS .....26**

**REPORT OF THE SEVENTH SESSION OF THE  
CODEX COMMITTEE ON NATURAL MINERAL WATERS**  
*Fribourg, Switzerland, 30 October-1 November 2000*

## **INTRODUCTION**

1. The Codex Committee on Natural Mineral Waters held its Seventh Session in Fribourg, Switzerland from 30 October to 1 November 2000, at the kind invitation of the Swiss Government. The session was chaired by Dr. Urs Klemm, Chairman, Swiss National Codex Committee, and it was attended by 98 Delegates, advisors and observers from 35 Members of the Commission and 8 observers from 5 international governmental and non-governmental organizations. A full list of participants, including members of the Secretariat, is given in Appendix I to this report.

## **ADOPTION OF THE AGENDA<sup>1</sup> (Item 1)**

2. The Committee adopted the Provisional Agenda as the Agenda for the Session, but changed the order of discussion of items to take Item 4 in advance of Item 3.

## **MATTERS REFERRED TO THE COMMITTEE BY THE CODEX ALIMENTARIUS COMMISSION AND/OR OTHER CODEX COMMITTEES<sup>2</sup> (ITEM 2)**

### **HEALTH-RELATED LIMITS FOR CERTAIN SUBSTANCES**

3. The Committee noted that the Codex Committee on Food Additives and Contaminants (CCFAC, 31<sup>st</sup> Session, 1999) had endorsed the Health-Related Limits for Certain Substances (Section 3.2 of CODEX STAN 108-1981, Rev.1-1997) with the exception of the limits for Arsenic, Barium, Manganese and Selenium. The CCFAC had agreed to bring the levels for natural mineral waters into line with the WHO Guidelines on Drinking Water Quality, 2<sup>nd</sup> Edition. However, Commission at its 23<sup>rd</sup> Session noted that there had been no consensus on the endorsement of these levels and agreed that they should be returned to the Committee on Natural Mineral Waters for further consideration, followed by endorsement by the CCFAC. The Commission adopted the remaining health-related limits.<sup>3</sup> The Committee noted that this matter would be discussed under Item 4 of the present Agenda.

### **DRAFT CODE OF HYGIENIC PRACTICE FOR BOTTLED/PACKAGED DRINKING WATERS (OTHER THAN NATURAL MINERAL WATERS)**

4. The Committee noted that the Codex Committee on Food Hygiene (CCFH, 32<sup>nd</sup> Session, 1999) had advanced the Draft Code to Step 8 of the Procedure for final adoption by the Commission.<sup>4</sup>

### **STATUS OF CODEX TEXTS IN THE FRAMEWORK OF THE TBT AGREEMENT**

5. The Committee noted that this matter had been discussed by the Codex Committee on General Principles (CCGP, 14<sup>th</sup> Session, 1999) and it had been agreed that all Codex texts, including standards and their annexes were covered by the WTO Agreement on Technical Barriers to Trade.<sup>5</sup> It was further

---

<sup>1</sup> CX/NMW 00/1

<sup>2</sup> CX/NMW 00/2

<sup>3</sup> ALINORM 99/12A, paras 89-92 ; ALINORM 99/37, paras. 197-200.

<sup>4</sup> ALINORM 01/13, Appendix II

<sup>5</sup> ALINORM 99/33A, para. 61.

noted that under the Agreement, countries were not obliged to implement international standards automatically, but if an international standard existed or their completion was imminent, such standards or relevant parts of them, should be used in the development of any national standards for the same products except where such international standards or relevant parts would be ineffective or inappropriate.<sup>6</sup>

### **PROPOSED DRAFT GENERAL STANDARD FOR BOTTLED/PACKAGED WATERS OTHER THAN NATURAL MINERAL WATERS AT STEP 4<sup>7</sup> (Agenda Item 3)**

6. The Committee noted that at its last session a new approach based on the classification of bottled/packaged waters into two broad categories had been supported by the Committee (ALINORM 99/20, para. 6). Since the last session efforts had been made by several Delegations, led by Canada, to resolve many of the outstanding issues in the Proposed Draft Standard on the basis of this new approach. The Committee agreed to use the annotated text of the Proposed Draft Standard (CX/NMW 00/3) as the basis for its discussions, taking into account revised sections tabled during the course of the present session as appropriate, in particular Conference Room Document No. 7, prepared by the Delegation of Canada.

7. In agreeing to follow the new approach, the Committee noted that many of the detailed definitions of different types of bottled/packaged waters were to be removed from the standard and that revised labelling provisions would be used to provide flexibility at the national level for the designation of various types of water. It was noted that this was a compromise based on the previous approach taken in the proposed draft standard and the opinions and comments of many countries.

8. The Delegation of the United States stated that the purpose of Codex Standards was to protect consumers' health and ensure fair practices in food trade. The Delegation stated that specific definitions would be particularly useful for consumer protection and to avoid confusion and deception. Nevertheless, the Delegation stated that in the interest of recognizing cultural traditions and traditional marketing practices, it could accept the present compromise.

9. The Delegation of Japan expressed its full support for the position of the United States and stated that it would have preferred the inclusion of a specific definition for "mineral water", but that it could also accept the compromise being proposed.

10. The Delegation of France, speaking on behalf of the Members of the European Union stated that the proposal was aimed at ensuring the free movement of goods that met the requirements of safety, protection of the consumer and fair practices in trade and that the compromise being proposed was also acceptable to these Delegations.

---

<sup>6</sup> Agreement on Technical Barriers to Trade, Article 2.4.

<sup>7</sup> ALINORM 99/20, Appendix II; CL 1998/44-NMW; CX/NMW 00/3 (Comments of Australia, Brazil, Canada, Cuba, Denmark, Japan, Singapore, Spain, Thailand, USA, International Soft Drink Council, Groupement International des Sources d'Eaux Minérales Naturelles et des Eaux de Sources); CX/NMW 003 Corrigendum (Canada); CX/NMW 00/3-Addendum 1 (Comments of Argentina, Italy, International Bottles Waters Association); CX/NMW 00/3-Addendum 2 (Comments of the European Community); CRD 2 (Comments of Canada); CRD 3 (Comments of WHO); CRD 5 (Comments of India); CRD 6 (Comments of Philippines); CRD 7 (Canada – revised text of the Proposed Draft Standard taking into account prior comments).

**TITLE OF THE STANDARD**

11. The Committee noted proposals to simplify the title of the standard, by deleting reference to the expressions “bottled” and “other than natural mineral waters”. The Committee also noted that the CCFH had finalized its work on the “Draft Code of Hygienic Practice for Bottled/Packaged Drinking Waters (Other than Natural Mineral Waters)” and some delegations stated that it was important for the term “drinking” to be maintained. Some Delegations noted that the expression “drinking water” was frequently used in official texts to designate a much broader range of waters than those covered by the standard. The Committee decided to align the title to be consistent with that of the Code of Hygienic Practice.

**1. SCOPE**

12. The Committee agreed to make reference to the use of the products covered by the standard as waters “for drinking purposes” and to make direct reference to “prepackaged/bottled” waters suitable for human consumption. It was noted that the Scope as worded, referred to containers ready for offer to the consumer or for catering purposes. It was noted that the Scope took into account the possible use of packaged/bottled waters by consumers for purposes other than drinking, for example for cooking or for the preparation of infant foods.

**2. DESCRIPTION<sup>8</sup>****2.1 Packaged Waters**

13. It was agreed to delete reference to “added” sugars, sweeteners, etc., and to enlarge the exclusion to all “foodstuffs”.

**2.1.1 Waters Defined by Origin**

14. The Committee agreed to the basic separation of packaged/bottled waters in two main types: waters defined by origin, and prepared waters. It was agreed that “waters defined by origin” would refer to all waters from specific environmental resources and marketed as such. These would include both ground and surface waters (including rain water) provided that they met the requirements of the standard.

**2.1.2 Prepared Waters**

15. The Committee agreed that “prepared waters” included all packaged /bottled waters that do not comply with the provisions established for waters defined by origin. These would include “purified water” as noted by the Delegation of India. The Committee agreed to specify that they may originate from any type of water supply.

**3. ESSENTIAL COMPOSITION AND QUALITY FACTORS****3.1 Modification and Handling of Packaged Waters**

16. The Committee agreed that antimicrobial treatments for waters defined by origin should be used solely in order to conserve the original microbiological safety and amended the text of Sub-section 3.1.1.2 accordingly.

---

<sup>8</sup> Paragraph numbers refer to the text of the Proposed Draft Standard as presented in Appendix II to this report.



### **3.2 Chemical and Radiological Quality of Packaged Waters**

17. The Committee agreed that the standard should comply with the health-related requirements of the most recent *Guidelines for Drinking Water Quality* published by the WHO. It agreed that no reference need be made to the recommendations other than the health-related requirements contained in the WHO Guidelines.

18. The Committee agreed to delete reference to the addition of “other substances” in Section 3.2.2, and made reference to the possible addition of minerals in accordance with the Codex General Standard for Food Additives and/or the General Principles for the Addition of Essential Nutrients to Foods (in the latter case, where such additions were made for nutritional purposes).

## **4. HYGIENE**

### **4.1 Code of Practice**

19. It was noted that the Draft Code of Hygienic Practice for Bottled/Packaged Drinking Waters (Other Than Natural Mineral Waters) contained provisions for packaging that referred to the Recommended International Code of Practice – General Principles of Food Hygiene. The Committee agreed to retain the reference to packaging in this Sub-section and to delete the separate Section on Packaging in the Proposed Draft Standard.

### **4.2 Source Approval and Inspection of the Source for Waters defined by Origin.**

20. It was agreed that the microbiological standards to which the source waters must conform would be the requirements set out in the WHO Guidelines for Drinking Water, and the draft text was amended accordingly.

## **PACKAGING**

21. As noted above, this Section was deleted as the relevant provisions were included in the Code of Practice referred to in Section 4 – Hygiene.

## **5. LABELLING (FORMERLY SECTION 6)**

### **5.1 Name of the Product**

22. All of the paragraphs dealing with the labeling of waters defined by origin were grouped together. In addition, the Committee added a new paragraph covering the possibility of blending waters of different origin, in which case the origins of the individual waters should be declared.

23. In relation to non-carbonated waters, the Committee agreed to extend the examples of the terms used to describe these products in the English version of the Standard.

### **5.2 Additional Labelling Requirements**

#### ***Chemical Composition***

24. The Committee had a brief discussion concerning the establishment of a minimal level of Total Dissolved Solids (TDS), as proposed by the Delegation of India, in relation to the declaration of TDS content on the package. It was noted that the WHO Guidelines had no recommended limits, either upper or lower, for TDS and that distilled or demineralized was commercialized in some countries, as

noted by the Delegation of the USA. The inadvisability of using distilled or demineralized water as the only dietary source of water was noted.

### ***Fluoride***

25. The Committee requested the Codex Committee on Nutrition and Foods for Special Dietary Uses (CCNFSDU) and the Codex Committee on Food Labelling (CCFL) to determine the criteria regarding the appropriate fluoride content of packaged waters for dental hygiene and/or the criteria for mandatory declaration and permitted claims.

### ***Geographic Location***

26. The Committee had an extended discussion concerning the requirements for the designation of the geographic location of waters defined by origin. In view of the differing cultural and traditional practices in this regard, the Committee agreed to a compromise text prepared by a working group, that referred the matter to national authorities having jurisdiction in accordance with applicable legislation.

27. In the course of the discussion, a question was raised as to the applicability of the standard to products intended for export. It was noted that the General Principles of the Codex Alimentarius<sup>9</sup> indicated that Codex standards should apply at the point of import and to domestic production: it was assumed that products for export were required to meet the requirements of the importing country.

### ***Prepared Water from a Water Distribution System***

28. The Committee simplified the proposed text and also removed reference to quantitative limits on modifications to the total dissolved solids, while maintaining the original intent of the proposal.

### ***Treatments***

29. Several Delegations raised questions concerning the mandatory declaration of disinfection treatments and the Committee noted the differing cultural and traditional practices followed in Member countries in this matter. Several delegations stated that the question was relevant only to waters defined by origin, as it would be expected that prepared waters would normally be treated. It was agreed to follow the same compromise agreed to in the case of declaration of geographic location.

## **5.3 Labelling Prohibitions**

30. The provisions of this Section were aligned with the Codex Standard on Natural Mineral Waters (CODEX STAN 108-1981, Rev.1-1997).

### ***Waters Used for the Preparation of Infant Foods and Formulae***

31. The Committee noted proposals for the introduction of provisions governing statements in relation to the acceptability of packaged waters for the preparation of infant foods and formulae. It was noted that this was a matter of general concern that had implications for quality and safety requirements of all types of waters. The Committee therefore requested the CCNFSDU to consider the matter in association with the CCFH and CCFL as appropriate, with the view to establishing guidance on the quality and safety criteria and on labelling requirements. Since the matter was considered to be of a general nature, the Committee was of the opinion that the guidance should be developed in the framework of the Codex Standards and Codes of Practice for foods for infants and children.

---

<sup>9</sup> Procedural Manual, 11th ed., 2000, pp 31 *et seq.*

## 6. METHODS OF ANALYSIS AND SAMPLING (FORMERLY SECTION 7)

32. The Committee agreed to follow the formulation used in the Codex Standard for Natural Mineral Waters and make reference to Volume 13 of the *Codex Alimentarius*. The Delegation of Hungary noted that a comprehensive list of methods covering definition of terms, sampling of waters, measurement and reporting of water characteristics had been prepared by ISO Technical Committee 147. The Delegation of Brazil noted that difficulties existed in the interpretation of the WHO Guidelines on Drinking Water in relation to the sampling and determination of total coliform bacteria in treated water in a distribution system if these should be applied to the products covered by the Standard.

### STATUS OF THE PROPOSED DRAFT CODEX STANDARD FOR PACKAGED (BOTTLED) WATERS OTHER THAN NATURAL MINERAL WATERS

33. The Committee noted that the revised text of the Proposed Draft Standard had been developed in the spirit of compromise and that consensus had been reached on all of the outstanding issues. It agreed therefore to advance the text to Step 5 of the Procedure and to request the Commission to omit Steps 6 and 7 and to consider the text for adoption at **Step 8**. It was noted that certain sections of the texts still required endorsement by the relevant general Codex Committees. The Committee expressed its appreciation to the Delegation of Canada for the work undertaken to enable the Committee to arrive at the such a satisfactory conclusion.

34. The complete text of the revised Proposed Draft Standard is attached to this report as Appendix II<sup>10</sup>.

### CODEX STANDARD FOR NATURAL MINERAL WATERS: LIMITS FOR HEALTH-RELATED SUBSTANCES<sup>11</sup> (Agenda Item 4)

35. The Committee noted the Commission at its 23rd Session had adopted Section 3.2 of the Standard: "Health-Related Limits for Certain Substances" with the exception of those for Arsenic, Barium, Manganese and Selenium and had requested that they be further considered by the Committee following which they should be submitted to the CCFAC for endorsement (see para. 3, above).

36. The Delegation of the USA indicated that a level of 0.005 mg/L for Arsenic was likely to come into force in that country in the near future. All delegations that spoke supported the inclusion of levels that were consistent with the WHO Guidelines on Drinking Water Quality, Second Edition, 1993.

### STATUS OF THE AMENDMENT TO THE REVISED CODEX STANDARD FOR NATURAL MINERAL WATERS

37. The Committee agreed to amend the levels in the standard so that they would be consistent with the WHO Guidelines and to submit these to the CCFAC for endorsement and to the Commission for adoption. The revised levels are shown in Appendix III of this report.

---

<sup>10</sup> At the time of the adoption of the report, Appendix II was adopted in the English version only.

<sup>11</sup> CX/NMW 00/4; CRD 1 (Comments of Thailand); CRD 3 (Comments of WHO)

**OTHER BUSINESS AND FUTURE WORK(Agenda Item 5)**

38. There was no other business. The Committee did not foresee any future work.

**DATE AND PLACE OF THE NEXT SESSION (Agenda Item 6)**

39. The Committee, considering that it had completed the work assigned to it by the 22<sup>nd</sup> Session of the Commission, agreed to adjourn *sine die*.

## ANNEX I

## SUMMARY STATUS OF WORK

<b>Subject</b>	<b>Step</b>	<b>Action by</b>	<b>Reference in ALINORM 01/20</b>
Proposed Draft Standard for Bottled/Packaged Drinking Waters (Other than Natural Mineral Waters)	5/8	CAC 24 <sup>th</sup> Session	Para. 33 and Appendix II
Amendment to the Codex Standard for Natural Mineral Waters: Health Related Limits	Amendment for adoption	CAC 24 <sup>th</sup> Session	Para. 37 and Appendix III

## APPENDIX I

**LIST OF PARTICIPANTS  
LISTE DES PARTICIPANTS  
LISTA DE PARTICIPANTES****CHAIRPERSON/PRESIDENT/PRESIDENTE**

Urs Klemm, Dr. phil. II  
Chairman, Swiss National Codex Committee  
Swiss Federal Office of Public Health  
3003 Berne  
**Phone:** +41 31 322 95 03  
**Fax:** +41 31 322 95 74  
**Email:** urs.klemm@bag.admin.ch

**ASSISTANT TO THE CHAIRPERSON/ASSISTANTE DU PRESIDENT/ASSISTENTE AL PRESIDENTE**

Eva Zbinden Kaessner, Attorney  
Head International Standards  
Swiss Federal Office of Public Health  
3003 Berne  
**Phone:** +41 31 322 95 72  
**Fax:** +41 31 322 95 74  
**Email:** eva.zbinden@bag.admin.ch

**SECRETARIAT/SECRETARIAT/SECRETARIA**

Awilo Ochieng Pernet, lic. in law  
Codex Alimentarius  
International Standards Unit  
Swiss Federal Office of Public Health  
3003 Berne  
**Phone:** +41 31 322 00 41  
**Fax:** +41 31 322 95 74  
**Email:** awilo.ochieng@bag.admin.ch

**TECHNICAL ADVISOR/CONSEILLER TECHNIQUE/CONSIGLIO TECNICO**

Erwin Tremp  
Eisengasse 7N  
3065 Bolligen  
**Phone:** +41 31 921 04 95

Heads of Delegation are listed first.

Les chefs de délégation figurent en tête.

Figuran en primar lugar los Jefes de las delegaciones..

**MEMBER COUNTRIES**  
**PAYS MEMBRES**  
**PAISES MEMBROS**

**ARGENTINA**  
**ARGENTINE**

M. Juan José Echegoyen  
 Ministre  
 Consulado General de la Republica Argentina  
 8002 Zurich

**Phone:** 41 1 284 20 50

**Fax:**

**Email:**

**AUSTRALIA**  
**AUSTRALIE**

Dr Simon Brooke-Taylor  
 Program Manager  
 Product Standards  
 Australia New Zealand Food Authority  
 PO Box 7186  
 Canberra Mail Centre  
 ACT 2610, Australia

**Phone:** 61 2 6271 2225

**Fax:** 61 2 6271 2278

**Email:** [simon.brooke-taylor@anzfa.gov.au](mailto:simon.brooke-taylor@anzfa.gov.au)

**AUSTRIA**  
**AUTRICHE**  
**AUSTRIA**

Mag. Dieter Jenewein  
 Director  
 c/o Ministry for Socialsecurity and Generations  
 Bundesanstalt für Lebensmitteluntersuchungen  
 Technikerstrasse 70  
 A. 6020 Innsbruck

**Phone:** 43 512 22440 -0

**Fax:** 43 51222440-15

**Email:** [dieter.jenewein@ibk.balu.gv.at](mailto:dieter.jenewein@ibk.balu.gv.at)

**BELGIUM**  
**BELGIQUE**  
**BÉLGICA**

Mr Charles Crémer  
 Directeur  
 Ministère de la santé  
 Inspection des denrées alimentaires  
 C.A.E. – Esplanade 11  
 1010 Bruxelles

**Phone:** +32 2 210 63 88

**Fax:** +32 2 210 48 16

**Email:** [Charles.Cremer@health.fgov.be](mailto:Charles.Cremer@health.fgov.be)

Mme Karine Lambert  
 Secrétaire Générale  
 FIEB  
 51/5, ave du Général de Gaulle, bte 5  
 1050 Bruxelles

**Phone:** +32 2 649 12 86

**Fax:** +32 2 646 13 39

**Email:** [k.lambert@fieb.be](mailto:k.lambert@fieb.be)

Mr José Bontemps  
 Conseiller scientifique  
 SPADEL  
 Rue Colonel Bourg, 103  
 1030 Bruxelles

**Phone:** +32 2 702 38 11

**Fax:** +32 2 702 38 12

**Email:** [j.bontemps@spawater.com](mailto:j.bontemps@spawater.com)

**BENIN**  
**BÉNIN**  
**BENIN**

M. Aristide Sagbohan  
 Medecin Nutritionniste  
 Directeur de l'Alimentation et de la Nutrition Appliquée  
 Ministère du Développement rural  
 BP295  
 Porto Novo

**Phone:** +229 21 26 70

**Fax:** +229 21 39 63

**Email:** [danamdr@leland.bj](mailto:danamdr@leland.bj)

M. Yessoufou Alamon  
 Administrateur  
 Chef du Service Qualité, Analyses et Législation  
 Alimentaires  
 Ministère du Développement rural  
 BP 295  
 Porto Novo

**Phone:** +229 21 26 70 / 22 58 61

**Fax:** +229 21 39 61

**Email:**

**BRAZIL**  
**BRÉSIL**  
**BRASIL**

Emanuel Teixeira Queiroz  
 Coordenador de la Directoria de Fiscalización Mineral  
 Departamento Nacional de Produção Mineral  
 Ministerio de Minas e Energia  
 San Quadra 09 Bloco « B »  
 CEP 70040-200  
 Brasilia

**Phone:** +55 61 322 1762

**Fax:** +55 61 225 1955

**Email:** [emanuel@dnfm.gov.br](mailto:emanuel@dnfm.gov.br)

Carlos Alberto Lancia  
 President  
 Associação Brasileira de Aguas Minerales  
 Av. Brigadeiro Faria Lima 1478  
 CJ 203 CEP 01451-913  
 São Paulo

**Phone:** +5511 3816 0484  
**Fax:** +5511 814 3296  
**Email:** lancia@ecosfera.com.br

Prof. Dr. Petra Sanchez Sanchez  
 Microbiologist  
 ABINAM/Public Health/University Mackenzie  
 Scientific Department  
 Rua Jesuino Arruda 574  
 CEP 04532 921  
 São Paulo

**Phone:** +55 11 3079 1840  
**Fax:** +55 11 3167 5432  
**Email:** petrasanchez@mackenzie.com.br

**CAMEROON**  
**CAMEROUN**  
**CAMERÚN**

Mme Marie Madeleine Cocovi Nguidjoi (no registration sheet)

Sous-Directeur du Commerce Extérieur  
 Ministère du Développement Industriel  
 et Commercial  
 Yaoundé, République du Cameroun

**Phone:**  
**Fax:** +237 22 27 04  
**Email:**

**CANADA**  
**CANADÁ**

Ms Claudette Dalpé  
 Head of Delegation  
 Associate Director  
 Food Regulatory Program  
 Bureau of Food Regulatory, International  
 and Interagency Affairs  
 Food Directorate  
 Health Products and Food Branch, Health Canada  
 Ottawa, Ontario  
 K1A 0L2 Locator (0702C1)

**Phone:** +1 613 957 1750  
**Fax:** +1 613 941 3537  
**Email:** claudette\_dalpe@hc-sc.gc.ca

Ms Luisa Crapigna  
 Policy and Legislation Officer  
 Canadian Food Inspection Agency  
 59 Camelot Drive  
 Nepean, Ontario K1A 0Y9  
 K1A 0Y9

**Phone:** +1 613 225 2342 ext. 3791  
**Fax:** +1 613 228 6611  
**Email:** lcrapigna@em.agr.ca

M. Michel Lavallée  
 chimiste  
 Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de  
 l'Alimentation du Québec  
 5199, rue Sherbrooke, est  
 Suite 4701  
 Montréal, Québec H1T 3X3

**Phone:** +1 514 873 8878 - Poste 307  
**Fax:** +1 514 873 8372  
**Email:** michel.lavallee@menv.gouv.qc.ca

Ms Elizabeth Griswold  
 Executive Director  
 Canadian Bottled Water Association  
 70 East Beaver Creek Road  
 Suite 203-1  
 Richmond Hill, Ontario  
 L4B 3B2

**Phone:** +1 905 886 6928  
**Fax:** +1 905 886 9531  
**Email:** ecgriswood@aol.com

Ms Anita Jarjour  
 Directeur, Affaires publiques  
 Les Eaux Danone d'Amérique du Nord  
 2550 boul. Daniel-Johnson #400  
 Laval, Québec  
 Canada H7T 2L1

**Phone:** +1 450 680 1100  
**Fax:** +1 450 680 1200  
**Email:** anita.jarjour@dibna.com

**CHINA**  
**CHINE**

Dr. Tian Tingshan  
 Division Director  
 Ministry of Land and Resources China  
 37. Guan Ying Yuan  
 Xicheng, 100035  
 Beijing

**Phone:** +86 10 66127233  
**Fax:** +86 10 66127229  
**Email:** tstian@mail.mlr.gov.cn



**CZECH REPUBLIC**  
**RÉPUBLIQUE TCHÈQUE**  
**REPÚBLICA CHECA**

Dr. Borivoj Havlík  
 Senior Adviser  
 Ministry of Health of the Czech Republic  
 Palackého nám. 4  
 Praha 2, 128 00  
**Phone:** +420 2 2497 2427  
**Fax:** +420 2 2491 5996 (or 6007)  
**Email:** havlik@mzcr.cz

**DENMARK**  
**DANEMARK**  
**DINAMARCA**

Ms Marianne Treumer Andersen  
 Legal Adviser  
 Ministry of Food, Agriculture and Fisheries  
 Danish Veterinary and Food Administration  
 Moerkhoej Bygade 19  
 DK-2860 Soeborg  
**Phone:** +45 33 95 60 00  
**Fax:** +45 33 95 60 01  
**Email:** mta@fdir.dk

Ms Mariane Furbo  
 M. Sc. Food Technology, Scientific Regulatory Affairs  
 The Danish Brewers' Association and  
 The Danish Soft Drinks Association  
 Frederiksberggade 11, 2. sal  
 DK-1459 Copenhagen K  
**Phone:** +45 33 12 62 41  
**Fax:** +45 33 14 25 13  
**Email:** mf@bryggeriforeningen.dk

**EGYPT**  
**EGYPTE**  
**EGIPTO**

Dr. Mohamed Khalifa  
 Agricultural Councilor  
 Embassy of the Arab Republic of Egypt  
 Via Salaria 267 (Villa Savoia)  
 00199 Rome, Italy  
**Phone:** 39 06 8548956  
**Fax:** 39 06 8542663  
**Email:** agric.off.emb.egypt@ntt.it

**FINLAND**  
**FINLANDE**  
**FINLANDIA**

Ms Hilpi Jenu  
 Planning Officer  
 National Food Administration  
 P.O. Box 5  
 FIN-00531 Helsinki  
**Phone:** +358 9 77267625  
**Fax:** +358 9 77267666  
**Email:** hilpi.jenu@nfa.fi

**FRANCE**  
**FRANCIA**

M. Bernard André  
 Ministère de l'Économie, des Finances et  
 de l'Industrie  
 59, boulevard Vincent Auriol  
 75703 Paris Cedex 13  
**Phone:** +33 1 44 97 32 01  
**Fax:** +33 1 44 97 48 13  
**Email:** bernard.andre@dgccrf.finances.gouv.fr

Mme Roseline Lecourt  
 Ministère de l'économie, des finances  
 et de l'industrie  
 59 Bld Vincent Auriol  
 75703 Paris Cedex 13  
**Phone:** +33 1 44 97 34 70  
**Fax:** +33 1 44 97 30 37  
**Email:**  
[lecourt.roseline@dgccrf.finances.gouv.fr](mailto:lecourt.roseline@dgccrf.finances.gouv.fr)

Mme Dominique Delaunay  
 Ministère de l'Agriculture et de la Pêche  
 3, rue Barbet de Jouy  
 75007 Paris  
**Phone:** +33 1 49 55 55 95  
**Fax:** +33 1 49 55 50 75  
**Email:** dominique.delaunay@agriculture.gouv.fr

M. Vincent Ducasse  
 Directeur de la réglementation et du développement  
 scientifique  
 Pole expertise eau  
 Danone  
 7, rue de Téhéran  
 75008 Paris  
**Phone:** +33 1 44 35 26 24  
**Fax:** +33 1 44 35 24 27  
**Email:** vducasse@groupe.danone.com

M. Georges Popoff  
 AFSSA  
 Direction de l'évaluation des risques  
 nutritionnels et sanitaires  
 23, avenue du Général de Gaulle  
 BP 19  
 94701 Maisons-Alfort Cedex  
**Phone:** +33 1 49 77 38 03  
**Fax:** +33 1 49 77 38 91  
**Email:** [g.popoff@afssa.fr](mailto:g.popoff@afssa.fr)

**GERMANY**  
**ALLEMAGNE**  
**ALEMANIA**

Dr. Karl-Wolfgang Evers  
 Ministerialrat  
 Bundesministerium für Gesundheit  
 Am Propsthof 78a  
 D-53121 Bonn  
**Phone:** +49 228 941-4160  
**Fax:** +49 228 941-4967  
**Email:** [evers@bmg.bund.de](mailto:evers@bmg.bund.de)

Dr. Alice Stelz  
 Hessischer Sozialministerium  
 Dostojewskistrasse 4  
 65187 Wiesbaden  
**Phone:** +49 611 817 33 43  
**Fax:** +49 611 890 84 50  
**Email:** [a.becht@hsm.hessen.de](mailto:a.becht@hsm.hessen.de)

Dr. Arno Dopychai  
 Adviser  
 Verband Deutscher Mineralbrunnen e.V.  
 Kennedyallee 28  
 D-53175 Bonn  
**Phone:** +49 228 95 99 00  
**Fax:** +49 228 95 99 023  
**Email:** [vdm.bonn@t-online.de](mailto:vdm.bonn@t-online.de)

Prof. Dr. Horst Kussmaul  
 Adviser  
 Institut Fresenius  
 Chemisches und Biologisches Laboratorium GmbH  
 Im Maisel 14  
 65220 Taunusstein  
**Phone:** +49 6128 74 44 55  
**Fax:** +49 6128 74 48 90  
**Email:** [kussmaul@rud.fresenius.com](mailto:kussmaul@rud.fresenius.com)

Dr. Rolph Langlais  
 Director, Scientific and Regulatory Affairs  
 Coca-Cola GmbH  
 Frankenstrasse 348  
 D-45133 Essen,  
**Phone:** +49 201 8211361  
**Fax:** +49 201 8211773  
**Email:** [dlanglais@eur.ko.com](mailto:dlanglais@eur.ko.com)

Mr Andreas W. Adelberger  
 Executive Director  
 Aktionsgruppe Babynahrung e.V. (AGB)  
 Untere Masch Strasse 21  
 D-37073 Goettingen  
**Phone:** +49 551 531034  
**Fax:** +49 551 531035  
**Email:** [actionbabyfood@oln.comlink.apc.org](mailto:actionbabyfood@oln.comlink.apc.org)

**HUNGARY**  
**HONGRIE**  
**HUNGRIA**

Mr Béla Borszéki  
 President of the Hungarian National Codex Committee  
 on Natural Mineral Water  
 Ministry of Agriculture  
 Wesselényi u. 28  
 H-1075 Budapest  
**Phone:** +36 1 267 88 07  
**Fax:** +36 1 352 85 35  
**Email:** [borszeki@matavnet.hu](mailto:borszeki@matavnet.hu)

Ms. Anikó Barkász  
 Marketing manager  
 APENTA Mineral Water and Softdrink Lmtd.  
 Őrmezei u. 33  
 H-1112 Budapest  
**Phone:** +36 1 310 38 04  
**Fax:** +36 1 310 30 80  
**Email:** [apenta@matavnet.hu](mailto:apenta@matavnet.hu)

Mr Mihály Csanádi  
 Head of Department  
 National Institute of Environmental Health  
 P.O. Box 26  
 H-1450-Budapest  
**Phone:** +36 1 476 1173  
**Fax:** +36 1 215 0148  
**Email:** [csanady@okil.joboki.hu](mailto:csanady@okil.joboki.hu)

Mr Attila Korcsog  
 Quality Assurance Manager  
 KÉKKÚTI Mineral Water Plc.  
 H-8254 Kékkút.  
**Phone:** +36 87 563 200  
**Fax:** +36 87 563 212  
**Email:** [hydrogeo@kekcuti.hu](mailto:hydrogeo@kekcuti.hu)

Mr Dániel Takács  
 Mineral Water Director  
 Pepsi-Cola General Bottlers Intl.  
 Margitsziget.....  
 H-1149 Bundapest  
**Phone:** +36 1 237 1973  
**Fax:** +36 1 359 6866  
**Email:** [daniel.takacs@pcgb.intc.com](mailto:daniel.takacs@pcgb.intc.com)

**INDIA****INDE**

Mr Kumar Tuhin  
First Secretary  
Permanent Mission of India to the United Nations  
Offices  
9, rue du Valais  
1202 Genève

**Phone:** + 41 22 906 86 86

**Fax:** + 41 22 906 86 96

Mr Ashish Sethi  
Director  
Parle-Bisleri Ltd  
60, Shivaji Marg.  
Delhi India

**Phone:** +91 11 543 55 34

**Fax:** +91 11 544 21 91

**Email:** bisleri@del3.vsnl.net.in

**INDONESIA****INDONESIE**

Raymond Chaspuri  
Quality Assurance Director  
PT. Aqua Golden Mississippi  
JL. Pulo Lentut 3  
Jakarta 13920

**Phone:** + 62 21 460 30 70

**Fax:** + 62 21 460 91 77

**Email:** -

Santoso Rahardjo  
Director  
PT. Indodrinks  
JL. Tanah Abang II/13  
Jakarta 10160

**Phone:** + 62 21 384 92 60

**Fax:** + 62 21 344 08 59

**Email:** -

**ITALY****ITALIE****ITALIA**

Drssa Brunella Lo Turco  
Segretario Generale Comitato Nazionale Codex  
Ministero delle Politiche Agricole  
Via Sallustiana 10  
00187 Rome

**Phone:** +39 06 488 02 73

**Fax:** +39 06 488 02 73

**Email:** blturco@tiscalinet.it

Dr. Pierangelo Grippo  
Comitato Italiano Codex  
Ministero Agricoltura-Gruppo acque minerali  
Via delle Tre Madonne 12  
00197 Rome

**Phone:** +39 06 807 99 50

**Fax:** +39 06 707 99 46

**Email:** pigrippo@tin.it

Dr. Nicola Sarti  
Ministero della Sanità  
dipartimento Prevenzione  
Via di Sierra Nevada 60  
00144 Roma

**Phone:** +39 06 599 44 208

**Fax:** +39 06 599 44 110

**Email:**

**JAPAN****JAPON****JAPÓN**

Mr Akihiko Tokuhara  
Beverage Section Chief, Groceries, Oils & Fats Division  
Japanese Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
1-2-1 Kasumigaseki Chiyoda-ku  
Tokyo 100-8950

**Phone:** +81 3 3501 3815

**Fax:** +81 3 3502 0614

**Email:** akihiko.tokuhara@nm.maff.go.jp

Ms Noriko Matsunami  
Planning Section Chief, Groceries, Oils & Fats Division  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
1-2-1 Kasumigaseki Chiyoda-ku  
Tokyo 100-8950

**Phone:** +81 3 3501 3815

**Fax:** +81 3 3502 0614

**Email:** noriko.matsunami@nm.maff.go.jp

Mr Yoshihiro Ohno  
Technical Adviser  
Japanese National Association of Food Industry  
Nihonbashi-Muromachi  
3-3-3, Chuo Urard  
Tokyo 100 8950

**Phone:** +81 3 3270 7300

**Fax:** +81 3 3270 7306

**Email:** y.ono@j-sda.or.jp

Dr Shuji Iwata  
Technical Advisor  
Japanese National Association of Food Industry  
1-2-3 Motoakasaka  
Minato-Ku  
Tokyo 107-8430

**Phone:** +81 3 3470 1170

**Fax:** +81 3 3470 6631

**Email:** shuji\_iwata@suntory.co.jp

**MOROCCO****MAROC****MARRUECOS**

M. Mustapha Katifa  
Ingénieur d'état  
Laboratoire Officiel d'Analyses et de Recherches  
Chimiques  
Ministère de l'Agriculture, du Développement rural  
et des Eaux et Forêts  
25, Rue Nicuakka Rahal Sasa'  
Casablanca

**Phone:** + 212 3 30 21 96 (98)

**Fax:** + 212 3 30 19 72

**Email:** loarc@casanet.net.ma

**MOZAMBIQUE**

Ms Maria Nivalda Lázaro  
Ministry of Health  
National Laboratory of Food and Water  
4<sup>th</sup> Floor, Av. Eduardo Mondlane/Salvador Allende  
P.O. Box 264  
Maputo, Republic of Mozambique

**Phone:** +258 1 425 178

**Fax:** +258 1 307 419

**Email:** angela@lnhaa.uem.mz

**NETHERLANDS****PAYS-BAS****PAÍSES BAJOS**

Mr Joris Francken  
Senior Policy Officer  
Ministry of Health, Welfare and Sports  
Parnassusplein 3  
2500 EJ Den Haag

**Phone:** +31 70 340 6848

**Fax:** +31 70 340 55 54

**Email:** jm.francken@minvws.nl

Mr Jouke Schat

NFI

P.O. Box 26155  
3002 ED Rotterdam

**Phone:** +31 10 477 4033

**Fax:** +31 10 425 9025

**Email:** j.j.schat@bbm.nl

**NORWAY****NORVÈGE****NORUEGA**

Mr Paul Skjaker  
Adviser  
Food Law and International Affairs  
Food Hygiene & Drinking Water  
Norwegian Food Control Authority  
P.O. Box 8187 Dep  
N-0034 Oslo

**Phone:** +47 2 224 66 50

**Fax:** +47 2 224 66 99

**Email:** psk@snt.no

**POLAND****POLOGNE****POLONIA**

Mrs Teresa Latour  
Head of Department  
National Institute of Hygiene  
National Research Center of Public Health  
Slowackiego 8/10  
60-823 Poznan

**Phone:** +4861 847 01 82

**Fax:** +4861 847 01 82

**Email:** latour@pzh.poznan.pl

**PORTUGAL**

Mrs Ana Paula Bico Matos  
DGFCQA Direccao Geral de Fiscalizacao e Controlo de  
Qualidade Alimentar  
Ministerio da Agricultura do Desenvolvimento Rural e  
das Pescas  
Av. Conde Valbom, 98  
1064-824 Lisboa

**Phone:** +351 21 798 36 00

**Fax:** +351 21 798 38 34

**Email:** dgfcqa@mail.telepac.pt

Dr Francisco Furtado Mendonca

APIAM Associacao Portuguesa dos Industriais de Aguas  
Minerais, Naturais e de Nascente  
Av. Miguel Bonbaron 110 – 2 pt.  
Lisboa

**Phone:**

**Fax:**

**Email:**

**SPAIN**  
**ESPAGNE**  
**ESPAÑA**

Dr. Maria Dolores Hernando Arranz  
Técnico Superior de la Subdirección General de  
Seguridad Alimentaria  
Ministerio de Sanidad y Consumo  
Paseo del Prado 18-20  
28071 Madrid

**Phone:** +34 91 596 19 81  
**Fax:** +34 91 596 44 87  
**Email:** mhernando@msc.es

Dr. Irene Zafra  
Secretaria de la Asociación nacional de Empresas de  
Aguas de Bebida Envasada  
Serrano 76 – 5º  
28006 Madrid

**Phone:** +34 91 575 82 26  
**Fax:** +34 91 578 18 16  
**Email:** aneabe@aneabe.com

**SWEDEN**  
**SUÈDE**  
**SUECIA**

Mrs Kerstin Jansson  
Head of Section  
Ministry of Agriculture, Food and Fisheries  
S-103 33 Stockholm

**Phone:** +46 8 105 1168  
**Fax:** +46 8 206 496  
**Email:** kerstin.jansson@agriculture.ministry.se

Mrs Bitte Erlandsson  
Head of Division  
National Food Administration  
Box 622  
S-751 26 Uppsala

**Phone:** +46 18 17 55 00  
**Fax:** +46 18 10 58 48  
**Email:** bier@slv.se

Ms Eva Lönberg  
Codex Coordinator for Sweden  
National Food Administration  
Box 622  
S-751 26 Uppsala

**Phone:** +46 18 17 55 47  
**Fax:** +46 18 10 58 48  
**Email:** eva.lonberg@slv.se

**SWITZERLAND**  
**SUISSE**  
**SUIZA**

Mr Pierre Studer  
Food and Consumer Safety  
Swiss Federal Office of Public Health  
CH-3003 Berne

**Phone:** +41 31 3233105  
**Fax:** +41 31 3229574  
**Email:** pierre.studer@bag.admin.ch

Mrs Awilo Ochieng-Pernet  
International Standards  
Swiss Federal Office of Public Health  
3003 Berne, Switzerland

**Phone:** +41 31 3220041  
**Fax:** +41 31 3229574  
**Email:** awilo.ochieng@bag.admin.ch

Mr Maurice Blanc  
Nestec SA  
Avenue Nestlé 55  
1800 Vevey

**Phone:** +41 21 924 44 41  
**Fax:** +41 21 924 45 47  
**Email:** maurice.blanc@nestle.com

Mr Alexander Kuhn  
Generalsekretär  
Verband Schweizer Mineralquellen- und Softdrink-  
Produzenten  
Bahnhofplatz 9  
Postfach 6325  
8023 Zürich

**Phone:** +41 1 221 21 84  
**Fax:** +41 1 211 62 06  
**Email:**

Mrs Liselotte Steffen  
Vice-president Swiss Consumer Forum  
Egghölzliweg 9  
3074 Muri

**Phone:** +41 31 951 25 25  
**Fax:** +41 31 951 25 25  
**Email:**

**THAILAND**  
**THAÏLANDE**  
**TAILANDIA**

Mr Chanin Charoenpong  
 Expert Food Standards  
 Food and Drug Administration  
 Ministry of Public Health  
 Tiwanond Rd.

**Phone:** + 662 590 70 30  
**Fax:** + 662 591 84 60  
**Email:** chanin@fda.moph.go.th

Ms Patrathip Vacharakomolphan  
 Standards Officer 8  
 Thai Industriail Standards Institute  
 Ministry of Industry  
 Rama VI Street  
 Bangkok 10400

**Phone:** +662 202 34 41  
**Fax:** +662 248 79 87  
**Email:** patratip@jisi.go.th

Ms Orawon Bundith  
 The Federation of Thai Industries  
 Chief of Water and Quality Management Department  
 Boon Rawd Brewery  
 999 Samaen Road, Bangkrabue  
 Bangkok 10300

**Phone:** + 662 2411 361-9 ext. 167  
**Fax:** + 662 2411 361-9 ext. 167  
**Email:** orawon@jet-net.com

Mme Kakanang Krajangwong  
 Première secrétaire  
 Ambassade Royale de Thaïlande  
 Kirchstrasse 56  
 CH-3097 Liebefeld

**Phone:** +41 31 970 30 30  
**Fax:** +41 31 970 30 37  
**Email:**

**TUNISIA**  
**TUNISIE**  
**TÚNEZ**

Dr. Slaheddine Cheniti  
 Directeur Général de l'Agence Nationale de  
 Contrôle Sanitaire et Environnemental des Produits  
 Ministère de la Santé  
 24 Ruede la galite  
 Bab Saadolun  
 2013 Ben Arous

**Phone:** 216.1 960 014  
**Fax:** 216.1 960 146  
**Email:** slaheddine.cheniti@rns.tn

Mme Fatma Arfaoui Kanzari  
 Responsable de l unite de contrôle des eaux minerales  
 Ministère de la santé publique  
 13, avenue Tahar Ben Ammar  
 El Manar II, Appt. 83  
 Tunis

**Phone:** 216 1 883 609  
**Fax:** 216 1 576 010  
**Email:**

**UNITED KINGDOM**  
**ROYAUME-UNI**  
**REINO UNIDO**

Mr Michael Wight  
 Head of Branch  
 Food Standard Agency  
 Room 314, Ergon House  
 PO Box 31037  
 Horseferry Road  
 London SW1P 3WG

**Phone:** +44 207238 6457  
**Fax:** +44 207 238 6763  
**Email:** michael.wight@foodstandards.gsi.gov.uk

Dr. Gerald K. Goldwin  
 Food Scientist  
 Food Standards Agency  
 Room 323, Ergon House  
 PO Box 31037  
 Horseferry Road  
 London SW1P 3WG

**Phone:** +44 207238 6457  
**Fax:** +44 207 238 6763  
**Email:**

Mr Grant Meekings  
 Head Food Labelling Standards  
 & Consumer Protection-Division  
 FSA  
 PO Box 31037  
 London SWIP 3WG

**Phone:** +44 207238 6278  
**Fax:** +44 207238 6763

**United States of America**  
**Etats-Unis d'Amérique**  
**Estados Unidos de América**

Ms Shellee Anderson  
 Interdisciplinary Scientist  
 Office of Plant and Dairy Foods and Beverages  
 Food and Drug Administration  
 U.S. Food and Drug Administration  
 200 C Street, SW  
 Washington, DC 20204

**Phone:** +1 202 205 5023  
**Fax:** +1 202 205 4422  
**Email:** shellee.anderson@cfsan.fda.gov

Ms Janice Adair  
Director  
Division of Environmental Health Alaska  
555 Cordova Street  
Anchorage, Alaska 99501  
**Phone:** +1 907 269 7644  
**Fax:** +1 907 269 7654  
**Email:** janice\_adair@envircon.state.ak.us

Mr Charles W. Cooper  
International Activities Staff  
Food and Drug Administration  
200 C Street, SW (HFS-585)  
Washington, DC 20204  
**Phone:** +1 202 205 5042  
**Fax:** +1 202 401 7739  
**Email:** charles.cooper@cfsan.fda.gov

Dr. George J. Jackson  
Microbiologist  
Staff College for Foods Center  
Food and Drug Administration  
200 C Street, SW (HSF-500)  
Washington, DC 20204  
**Phone:** +1 202 205 4051  
**Fax:** +1 202 401 7740  
**Email:** george.jackson@cfsan.fda.gov

Ms Ellen Matten  
U.S. Codex Office  
Food Safety and Inspection Service  
U.S. Department of Agriculture  
1400 Independence Avenue, SW  
Room 4861 South Building  
Washington DC 20520  
**Phone:** +1 202 205 7760  
**Fax:** +1 202 720 3157  
**Email:** ellen.matten@usda.gov

Ms Päivi Julkunen  
Senior Manager, International Regulatory Affairs  
The Coca-Cola Company  
P.O. Box 1734  
Atlanta, GA 30301  
**Phone:** +1 404 676 2677  
**Fax:** +1 404 676 7166  
**Email:** pjulkunen@na.ko.com

Mr William Miller  
President  
National Spring Water Association Inc.  
P.O. Drawer 668  
Robbinsville, NC 28771  
**Phone:** +1 828 479 2659  
**Fax:** +1 828 479 4533  
**Email:** bebo@gte.net

Mr Kevin Mathews  
Director Regulatory Affairs  
The Perrier Group of America  
777 West Putnam Ave.  
Greenwich, CT 06836  
**Phone:** +1 203 863 0384  
**Fax:** +1 203 863 0401  
**Email:** kmathews@perriergroup.com

#### REPUBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA

Mrs. Ofelia Herrera, M.S.  
Biologist, Head  
Research Section of Direction of Food Hygiene  
Ministry of Health and Social Development  
Centro Semón, Edif. Sur, ala Oeste  
Piso 3, ofc. 313  
Casacas 1010  
**Phone:** +58-2 484 3066 or 58-2 372 5068  
**Fax:** +58-2 484 3066 014 204 2228  
**Email:** abebizz@aol.com

#### INTERNATIONAL GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

##### COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION

Mr Olli Mattila  
Administrator  
General Secretariat of the Council of the European Union  
175 Rue de la Loi  
1048 Brussels  
Belgium  
**Phone:** +32 2 285 8357  
**Fax:** +32 2 285 7928  
**Email:** olli.mattila@consilium.eu.int

##### EUROPEAN COMMISSION

Mr Jean-François Roche  
Administrator  
Health and Consumer Protection Directorate General  
Froissard 101  
200, rue de la Loi  
1049 Brussels  
**Phone:** +32 2 295 31 41  
**Fax:** +32 2 296 09 51  
**Email:** jean-françois.roche@cec.eu.int

**INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS****INTERNATIONAL BOTTLED WATER ASSOCIATION (IBWA)**

Ms Cindy A. Yablonski  
Vice President  
Research, Science and Technical Affairs  
International Bottled Water Association  
1700 Diagonal Road, Suite 650  
Alexandria, VA 22314  
U.S.A.

**Phone:** +1 703 683 5213

**Fax:** +1 703 683 4074

**Email:** [cyablons@bottledwater.org](mailto:cyablons@bottledwater.org)

Mr Jack C. West  
Director of Business Development  
U.S. Filter Consumer Products Group  
International Bottled Water Association  
88 Old Wagon Road  
Bedford Corners, NY 10549  
U.S.A.

**Phone:** +1 914 241 8441

**Fax:** +1 914 666 6978

**Email:** [jackcwest@compuserve.com](mailto:jackcwest@compuserve.com)

**INTERNATIONAL SOFT DRINKS COUNCIL (ISDC)**

Ms Julia Howell  
Head of the Delegation  
ISDC  
79 Boulevard St. Michel  
1040 Brussels, Belgium

**Phone:** +32 2 743 40 50

**Fax:** +32 2 732 51 02

**Email:** [jhowell@na.ko.com](mailto:jhowell@na.ko.com)

Mr Alain Beaumont  
Secretary General  
ISDC  
79 Boulevard St. Michel  
1040 Brussels, Belgium

**Phone:** +32 2 743 40 50

**Fax:** +32 2 732 51 02

**Email:** [abeaumont@agep.be](mailto:abeaumont@agep.be)

Mr Michel Pépin  
ISDC  
79, Boulevard St. Michel  
B-1040 Brussels

**Phone:** +32 2 743 40 50

**Fax:** +32 2 732 51 02

**Email:** [mpepin@eur.ko.com](mailto:mpepin@eur.ko.com)

**UNION EUROPÉENNE ET GROUPEMENT INTERNATIONAL DES INDUSTRIES DES EAUX MINÉRALES NATURELLES ET DES EAUX DE SOURCE (UNESEM - GISEMES)**

Mme Françoise de Buttet  
Secrétaire Générale  
UNESEM-GISEMES  
10, rue de la Trémoille  
75008 Paris  
France

**Phone:** +33 1 47203110

**Fax:** +33 1 47202762

**Email:** [Francoise.Debuttet@wanadoo.fr](mailto:Francoise.Debuttet@wanadoo.fr)

João Ruocco Jr.  
Chemist  
ABINAM-GISEMES  
Rua Jesuino Arruda 574  
ZIP 04532 921  
São Paulo

**Phone:** +55 11 3079 1840

**Fax:** +55 11 3167 5432

**Email:** [ruocco@uninet.com.br](mailto:ruocco@uninet.com.br)

**JOINT FAO/WHO SECRETARIAT**

Dr Alan W. Randell  
Senior Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Nutrition Division  
Food and Agriculture Organization of the United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Italy

**Phone:** +39 06 570.54390

**Fax:** +39 06 570.54593

**Email:** [alan.randell@fao.org](mailto:alan.randell@fao.org)

Mr Christophe Leprêtre  
Associate Food Standards Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Nutrition Division  
Food and Agriculture Organization of the United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Italy

**Phone:** +39 06 570.55621

**Fax:** +39 06 570.54593

**Email:** [christophe.lepretre@fao.org](mailto:christophe.lepretre@fao.org)



## APPENDIX II

**PROPOSED DRAFT STANDARD  
FOR BOTTLED/PACKAGED DRINKING WATERS  
(OTHER THAN NATURAL MINERAL WATERS)**

**(Advanced at Step 5/8 of the Codex procedure)**

## **1 SCOPE**

This Standard applies to waters for drinking purposes other than Natural Mineral Waters as defined in the Revised Codex Standard 108 - 1981 (Rev. 1 - 1997), that are prepackaged/bottled<sup>1</sup> and are suitable for human consumption.

## **2 DESCRIPTION**

### **2.1 PACKAGED WATERS**

Packaged waters, other than natural mineral waters, are waters for human consumption and may contain minerals, naturally occurring or intentionally added; may contain carbon dioxide, naturally occurring or intentionally added; but shall not contain sugars, sweeteners, flavourings or other foodstuffs.

#### **2.1.1 Waters Defined by Origin**

“Waters defined by origin”, whether they come from the underground or from the surface, defined under the present standard share the following characteristics:

- (a) they originate from specific environmental resources without passing through a community water system;
- (b) precautions have been taken within the vulnerability perimeters to avoid any pollution of, or external influence on, the chemical, microbiological and physical qualities of water at origin;
- (c) collecting conditions which guarantee the original microbiological purity and essential elements of

---

<sup>1</sup> As defined in Codex General Standard for the Labelling of Prepackaged Foods: "prepackaged foods to be offered as such to consumer or for catering purposes".

their chemical make-up at origin;

(d) from the microbiological standpoint, are constantly fit for human consumption at their source and are kept in that state with particular hygienic precautions until and while packaging in accordance with provisions of sections 3 and 4;

(e) are not subject to any modification or treatment other than those permitted under Section 3.1.1

### **2.1.2 Prepared Waters**

“Prepared waters” are waters that do not comply with all the provisions set for waters defined by origin under subsection 2.1.1. They may originate from any type of water supply.

## **3 ESSENTIAL COMPOSITION AND QUALITY FACTORS**

### **3.1 MODIFICATIONS AND HANDLING OF PACKAGED WATERS**

#### **3.1.1 Permitted physicochemical modifications and antimicrobial treatments for the waters defined by origin.**

Waters defined by origin must not, prior to packaging, be modified or subjected to treatments other than those described in subsections below with the proviso that these modifications or treatments and the processes<sup>2</sup> used to achieve them do not change the essential physicochemical characteristics nor compromise the chemical, radiological and microbiological safety of these waters when packaged:

##### **3.1.1.1 Selective treatments that modify the original composition:**

- reduction and/or elimination of dissolved gases (and resulting possible change in pH);
- addition of carbon dioxide (and resulting change in pH) or re-incorporation of the original carbon dioxide present at emergence;
- reduction and/or elimination of unstable constituents such as iron, manganese, sulphur (as S<sup>0</sup> or S<sup>-</sup>) compounds and carbonates in excess, under normal conditions of temperature and pressure, of the calco-carbonate equilibrium;
- addition of air, oxygen or ozone on condition that the concentration of by-products resulting from the ozone treatment is below the tolerance established under section 3.2.1;

---

<sup>2</sup> These processes include the techniques listed in Section 5.2 of the Code of Hygienic Practice for Bottled/Packaged Drinking Waters (Other Than Natural Mineral Waters) with the proviso that such techniques comply with the provisions outlined in Section 3.2.1 of the present draft standard.

- decrease and/or increase in temperature;
- reduction and/or separation of elements originally present in excess of maximum concentrations or of maximum levels of radioactivity set according to section 3.2.1;

### **3.1.1.2 Antimicrobial treatments for the waters defined by origin**

Antimicrobial treatments may be used singly or in combination solely in order to conserve the original microbiological fitness for human consumption, original purity and safety of waters defined by origin.

### **3.1.2 Physical and chemical modifications and antimicrobial treatments for prepared waters**

Prepared waters can be subjected to any microbial treatments and any treatments that modify the physical and chemical characteristics of the original water on condition that such treatments result in prepared waters that comply with all provisions of section 3.2 and 4 regarding the chemical, microbiological and radiological safety requirements for pre-packaged waters.

## **3.2 CHEMICAL AND RADIOLOGICAL QUALITY OF PACKAGED WATERS**

### **3.2.1 Health-related Limits for Chemical and Radiological Substances**

No packaged water shall contain substances or emit radioactivity in quantities that may be injurious to health. To this effect, all packaged water shall comply with the health-related requirements of the most recent "Guidelines for Drinking Water Quality" published by the World Health Organization.

### **3.2.2 Addition of minerals**

Any addition of minerals to water before packaging must comply with the provisions outlined in the present standard and, where applicable, with the provisions in the Codex General Standard for Food Additives (STAN 192-1995, Rev. 1-1997) and/or the Codex General Principles for the Addition of Essential Nutrients to Foods (CAC/GL 9-1987).

## **4 HYGIENE**

### **4.1 CODE OF PRACTICE**

It is recommended that all waters covered by the provisions of this standard be collected, transported, stored, and if applicable treated, and packaged in accordance with the Recommended International Code of Practice – General Principles of Food Hygiene – CAC/RCP 1-1997, Rev. 3-1997 – and in accordance with the Code of Hygienic Practice for Bottled/Packaged Drinking Waters (other than Natural Mineral Waters).

## **4.2 APPROVAL AND INSPECTION OF THE SOURCE FOR WATERS DEFINED BY ORIGIN**

Initial approval or inspection of the source of waters defined by origin should be based upon appropriate scientific study adapted to the type of resource (hydrogeology, hydrology, etc.) and based on field survey of the source and of the recharge zone that shall demonstrate the safety of the source, the facilities and collection operations. The initial inspection of the source must be confirmed on a regular basis by periodic monitoring of the essential constituents, temperature, flow (in the case of natural springs) and the chemical and radiological factors specified under section 3.2.1 and the microbiological standards established in conformity with the latest “Guidelines for Drinking Water Quality” published by the World Health Organization. The results of source inspection should be made available to the importing country upon request.

## **5 LABELLING REQUIREMENTS**

In addition to the Codex General Standard for the Labelling of Prepackaged Foods - CODEX STAN 1-1985 (Rev. 1-1991), the following provisions shall apply:

### **5.1 NAME OF THE PRODUCT**

Countries may select appropriate names for products, to be specified in national legislation, that reflect local consumer expectations arising from cultural and traditional practices.

However, in establishing such labelling requirements, consideration should be given to ensuring that any product complying with this standard may be represented in a way that reflects its classification within the standard and that consumers are not misled.

**5.1.1** The name of the product shall be as follows, depending on its classification in accordance with Section 2.1.

#### **5.1.1.1 Waters defined by origin**

Any appropriate name (or names) in the case of waters that comply with the criteria described under section 2.1.1 and that meet additional criteria established by each country including restricting the name of such water to certain names or only one name. In the case of blends or mixtures of waters from different environment resources, each resource shall be labelled.

Only waters defined by origin, in accordance with the present standard, can be represented by names that refer to the origin or give an impression of specific origin. The names used or chosen by the countries, in accordance with the present standard, to represent prepared waters cannot apply to waters defined by origin and vice versa. When applicable, the additional criteria established by the countries for the definition of the chosen names cannot contravene the provisions of the present standard.

### **5.1.1.2 Prepared waters**

Any appropriate name (or names) to designate prepared waters described under section 2.1.2 and that meet additional criteria established by each country including restricting the name of such water to certain names or only one name.

### **5.1.2 Carbonation**

#### **5.1.2.1 The following respective declarations should appear on the label in accordance with the following criteria:**

In the case of ground waters defined by origin, “naturally carbonated” or “naturally sparkling” if, after packaging, carbon dioxide spontaneously and visibly is given off under normal conditions of temperature and pressure and the carbon dioxide originates from the source at emergence and is present at the same level as was present originally at emergence, with a possible re-incorporation of gas from the same source, taking into consideration a technical tolerance of  $\pm 20\%$ .

In the case of ground waters defined by origin, “fortified with carbon dioxide” if, after packaging, carbon dioxide spontaneously and visibly is given off under normal conditions of temperature and pressure and the carbon dioxide originates from the source at emergence but is present at a level at least 20% higher than the quantity present originally at emergence, with a possible re-incorporation of gas from the same source.

In the case of all waters, “carbonated” or “sparkling” if, after packaging, carbon dioxide spontaneously and visibly is given off under normal conditions of temperature and pressure and the carbon dioxide does not entirely originate from the same source as that of the water at emergence.

**5.1.2.2** Words such as “non carbonated” or “non sparkling” or “still” may apply if, after packaging, there is no visible and spontaneous release of carbon dioxide under normal conditions of temperature and pressure when the packaged is opened.

## **5.2 ADDITIONAL LABELLING REQUIREMENTS**

### **5.2.1 Chemical composition**

The total dissolved solid content of packaged waters may be declared on the principal display panel. With regard to waters defined by origin, the chemical composition that confers the characteristics to the product may also be declared on the label.

### **5.2.2 Geographic location**

Where required by the authorities having jurisdiction, the precise geographic location of the specific environmental resource and/or the source of a water defined by origin must be declared in the manner prescribed in the applicable legislation.

### **5.2.3 Prepared Water from a Water Distribution System**

When prepared water is supplied by a public or private tap water distribution system and subsequently packaged/bottled, but has not undergone further treatment that would modify its original composition or to which carbon dioxide or fluoride have been added, the wording "From a public or private distribution system" must appear on the label along with the name of the product on the principal display panel.

### **5.2.4 Treatments**

Where required by the authorities having jurisdiction, if a packaged/bottled water has been modified by a permitted treatment before packaging, the modification or the result of the treatment must be declared on the label in a manner prescribed in the applicable legislation.

## **5.3 LABELLING PROHIBITIONS**

**5.3.1** No claims concerning medicinal (preventive, alleviative or curative) effects shall be made in respect of the properties of the product covered by this standard. Claims of other beneficial effects related to the health of the consumer shall not be made unless true and not misleading.

**5.3.2** The name of the locality, hamlet or specified place may not form part of the trade name unless it refers to a water defined by origin collected at the place designated by that trade name.

**5.3.3** The use of any statement or of any pictorial device which may create confusion in the mind of the public or in any way mislead the public about the nature, origin, composition and properties of packaged waters put on sale is prohibited.

## **6 METHODS OF ANALYSIS AND SAMPLING**

See *Codex Alimentarius* Volume 13.

## APPENDIX III

**Amendment**  
**to the section 3.2. Health-Related Limits for Certain Substances**  
**of the revised *Codex Standard for Natural Mineral Waters*<sup>1</sup>**

The limits for Arsenic, Barium, Manganese and Selenium were adopted by the Codex Committee on Natural Mineral Waters at its Seventh session as follows<sup>2</sup>:

3.2.2	Arsenic	0.01 mg/l, calculated as total As
3.2.3	Barium	0.7 mg/l
3.2.11	Manganese	0.5 mg/l
3.2.16	Selenium	0.01 mg/l

---

<sup>1</sup> CODEX STAN 108 – 1981 , Rev. 1 – 1997

<sup>2</sup> These levels are submitted for endorsement to the Codex Committee on Food Additives and Contaminants and for approval by the Codex Alimentarius Commission